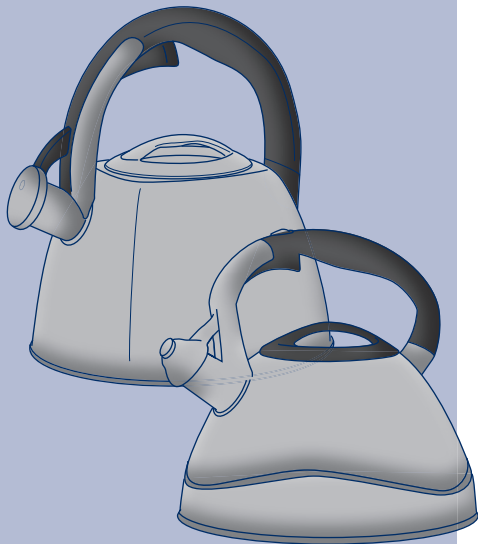


kela

Feel at home.



Wasser- kessel

Kettle
Bouilloire

D

Damit Sie über viele Jahre Freude daran haben, lesen Sie bitte die folgenden Produktinformationen, Hinweise zum sicheren Gebrauch sowie die Pflege- und Reinigungshinweise.

Sicherheitshinweise

- Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Verbrennungen, Beschädigungen des Kessels oder Herds führen. Folgen Sie stets den unten genannten Anweisungen für eine sichere und effiziente Nutzung.
- Lassen Sie den Wasserkessel beim Erhitzen niemals unbeaufsichtigt.
- Halten Sie Kinder von dem heißen Wasserkessel und der Herdplatte fern.
- Dieser Wasserkessel ist nicht für die Nutzung in der Mikrowelle geeignet.

Geeignete Herdarten

Dieser Wasserkessel ist kompatibel mit:



Wichtiger Hinweis:

- **Stellen Sie sicher, dass der Kessel mittig auf der Herdplatte steht, um eine gleichmäßige Wärmeverteilung zu gewährleisten.**
- **Die maximale Temperatur von 180°C darf in keinem Fall überschritten werden.**

Vor der ersten Benutzung

- Spülen Sie den Wasserkessel gründlich mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel aus, um eventuelle Produktionsrückstände zu entfernen.
- Trocknen Sie den Kessel mit einem weichen Tuch ab.

Verwendung

- Überprüfen Sie den Kessel auf sichtbare Schäden. Verwenden Sie den Kessel nicht, wenn er beschädigt ist.
- Füllen Sie den Kessel bis maximal zur Markierung (falls vorhanden) oder zu 2/3 der Kannenhöhe, um ein Überkochen zu vermeiden.
- Setzen Sie den Kessel mittig auf die passende Herdplatte.
- Erhitzen Sie das Wasser bei mittlerer bis hoher Temperatur, um Energie zu sparen und ein Verziehen des Edelstahls sowie Überhitzung des Kessels zu verhindern.
- Berühren Sie den Kessel nicht an heißen Stellen; verwenden Sie immer den Griff, der während des Gebrauchs kühler bleibt.
- Der Pfeifton signalisiert, dass das Wasser kocht. Schalten Sie nun die Herdplatte aus.
- Der Pfeifton ist ein Sicherheitsmerkmal, das Sie darauf hinweist, dass das Wasser kocht. Stellen Sie sicher, dass der Ausgussdeckel immer korrekt geschlossen ist, damit der Pfeifton funktioniert.
- Achten Sie darauf, den Deckel stets geschlossen zu halten, um die Wärme zu bewahren.

Pflege- und Reinigungshinweise

- Lassen Sie den Wasserkessel vollständig abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.
- Nach der Verwendung spülen Sie den Kessel mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel aus.
- Verwenden Sie keine Stahlwolle oder aggressive Scheuermittel, da diese die Oberfläche beschädigen können.
- Trocknen Sie die Kanne sorgfältig ab, um Wasserflecken zu vermeiden.
- Für eine längere Lebensdauer empfehlen wir, den Kessel von Hand zu spülen.

GB

To ensure that you can enjoy it for many years to come, please read the following product information, instructions for safe use and care and cleaning instructions.

Safety instructions

- Improper use can lead to burns, damage to the kettle or cooker.
Always follow the instructions below for safe and efficient use.
- Never leave the kettle unattended when heating.
- Keep children away from the hot kettle and the hob.
- This kettle is not suitable for use in the microwave.

Suitable cooker types

This kettle is compatible with:



Oven Electric Glass ceramic Gas Halogen Induction

Important note:

- ***Make sure that the kettle is centred on the hob, to ensure even heat distribution.***
- ***The maximum temperature of 180°C must not be exceeded under any circumstances.***

Before first use

- Rinse the kettle thoroughly with warm water and a mild detergent to remove any production residues.
- Dry the kettle with a soft cloth.

Utilisation

- Check the kettle for visible damage. Do not use it if it is damaged.

- Fill the kettle to no more than the maximum mark (if present) or two-thirds of its capacity to avoid boiling over.
- Place the kettle in the centre of the appropriate hotplate.
- Heat the water at a medium to high temperature to save energy and prevent the energy and to prevent the stainless steel from warping and the kettle from overheating.
- Do not touch the kettle on hot surfaces; always use the handle, which remains cooler during use.
- The whistling sound signals that the water is boiling.
At this point, turn off the stove.
- The whistle is a safety feature designed to alert you that the water has reached boiling point. Ensure that the spout cover is always properly closed for the whistling function to work correctly.
- Make sure you always keep the lid closed to retain the heat.

Care and cleaning instructions

- Allow the kettle to cool down completely before cleaning it.
- After use, rinse the kettle with warm water and a mild detergent.
- Do not use steel wool or aggressive scouring agents as these can damage the surface.
- Dry the kettle carefully to avoid water stains.
- For a longer lifespan, we recommend hand washing the kettle.

F

Pour en profiter pendant de nombreuses années, veuillez lire les informations suivantes sur le produit, les consignes d'utilisation en toute sécurité ainsi que les instructions d'entretien et de nettoyage.

Consignes de sécurité

- Une utilisation inappropriée peut entraîner des brûlures, des dommages à la bouilloire ou à la cuisinière. Suivez toujours les instructions ci-dessous pour une utilisation sûre et efficace.
- Ne laissez jamais la bouilloire sans surveillance lorsque vous la faites chauffer.
- Tenez les enfants éloignés de la bouilloire chaude et de la cuisinière.
- Cette bouilloire n'est pas conçue pour être utilisée dans un four à micro-ondes.

Types de foyers adaptés

Cette bouilloire est compatible avec :



Oven

Electric

Glass ceramic

Gas

Halogen

Induction

Remarque importante :

- **Assurez-vous que la bouilloire est bien centrée sur la plaque de cuisson, afin de garantir une répartition uniforme de la chaleur.**
- **La température maximale de 180°C ne doit en aucun cas être dépassée.**

Avant la première utilisation

- Rincez soigneusement la bouilloire à l'eau chaude et avec un produit vaisselle doux pour éliminer les éventuels résidus de production.

- Séchez la bouilloire avec un chiffon doux.

Utilisation

- Vérifiez que la bouilloire ne présente pas de dommages visibles.
N'utilisez pas la bouilloire si elle est endommagée.
- Remplissez la bouilloire au maximum jusqu'au repère (s'il y en a un) ou jusqu'à 2/3 de la hauteur de la bouilloire.
- Placez la bouilloire au centre de la plaque de cuisson appropriée.
- Chauffez l'eau à une température moyenne à élevée afin d'économiser de l'énergie et d'éviter la déformation de l'acier inoxydable et la surchauffe de la bouilloire.
- Ne touchez pas la bouilloire aux endroits chauds ; utilisez toujours.
poignée, qui reste plus froide pendant l'utilisation.
- Le sifflement signale que l'eau est en train de bouillir.
Éteignez maintenant la plaque de cuisson.
- Le sifflement est un signe de sécurité qui vous indique que l'eau est en train de bouillir. Assurez-vous que le couvercle du bec
verseur est toujours correctement fermé pour que le sifflement fonctionne.
- Veillez à toujours garder le couvercle fermé afin de conserver la chaleur.

Conseils d'entretien et de nettoyage

- Laissez la bouilloire refroidir complètement avant de la nettoyer.
- Après utilisation, rincez la bouilloire à l'eau chaude et avec un produit
vaisselle doux.
- N'utilisez pas de laine d'acier ou de produits abrasifs agressifs,
car ils pourraient endommager la surface.
- Séchez soigneusement la bouilloire afin d'éviter les taches d'eau.
- Pour une plus longue durée de vie, nous vous recommandons de rincer
la bouilloire à la main.

ES

Gracias por elegir un producto de calidad kela.

Para que pueda disfrutarlo durante mucho tiempo, lea la información del producto, las observaciones sobre el uso seguro y las indicaciones de mantenimiento y limpieza que aparecen a continuación.

Indicaciones de seguridad

- Un uso inadecuado puede provocar quemaduras, daños en el hervidor de agua o en la cocina. Siga siempre las instrucciones indicadas a continuación para un uso seguro y eficiente.
- No deje nunca el hervidor de agua sin vigilancia cuando lo caliente.
- Mantenga a los niños alejados del hervidor de agua y de la placa de cocción calientes.
- Este hervidor de agua no es apto para su uso en el microondas.

Tipos de cocina adecuadas

Este hervidor de agua puede emplearse en:



Cocina Eléctrica Vitrocerámica Gas Halógena Inducción

Nota importante:

- **Asegúrese de que el hervidor de agua esté centrado sobre la placa de cocción, para garantizar una distribución uniforme del calor.**
- **La temperatura máxima de 180°C no debe superarse en ningún caso.**

Antes del primer uso

- Enjuague bien el hervidor con agua tibia y un detergente suave para eliminar cualquier residuo de producción.
- Seque el hervidor de agua con un paño suave.

Uso

- Compruebe si el hervidor de agua presenta daños visibles. No utilice el hervidor de agua si está dañado.
- Llene el hervidor de agua hasta la marca de máximo (si existe) o a 2/3 de la altura del hervidor para evitar un posible derrame de agua en ebullición.
- Coloque el hervidor de agua en el centro de una placa de cocción con la medida correcta.
- Caliente el agua a una temperatura media/alta para ahorrar energía y evitar que el acero inoxidable se deforme y el hervidor de agua se sobrecaliente.
- No toque el hervidor de agua en las superficies calientes; utilice siempre el asa, que permanece más fría durante su uso.
- El silbido indica que el agua está hirviendo. Seguidamente, desconecte la placa de cocción.
- El silbido es un dispositivo de seguridad que avisa de que el agua está hirviendo. Asegúrese de que la tapa de la boquilla de salida esté siempre bien cerrada para que el silbato funcione.
- Asegúrese de mantener la tapa cerrada en todo momento para conservar el calor.

Indicaciones de mantenimiento y limpieza

- Deje que el hervidor de agua se enfríe completamente antes de limpiarlo.
- Después de su uso, enjuague el hervidor de agua con agua tibia y un detergente suave.
- No utilice estropajos de acero ni detergentes agresivos, ya que pueden dañar la superficie.
- Seque el hervidor de agua con cuidado para evitar manchas de agua.
- Para una vida útil más larga, recomendamos enjuagar el hervidor de agua a mano.

P

*Que bom ter escolhido um produto de qualidade Kela!
Para poder desfrutar dele durante muitos anos, por favor leia as seguintes informações do produto, indicações para uma utilização adequada, bem como as indicações de conservação e limpeza.*

Indicações de segurança

- A utilização inadequada pode resultar em queimaduras ou danos na chaleira ou no fogão. Siga sempre as instruções abaixo indicadas para uma utilização segura e eficiente.
- Nunca deixe a chaleira sem vigilância durante o aquecimento.
- Mantenha as crianças afastadas da chaleira quente e do fogão.
- Esta chaleira não é adequada para utilização no micro-ondas.

Tipos de fogão adequados

Esta chaleira é compatível com:



Oven

Electric

Glass ceramic

Gas

Halogen

Induction

Indicação importante:

- **Certifique-se de que a chaleira fica centrada no fogão, de modo a garantir uma distribuição uniforme do calor.**
- **A temperatura máxima de 180 °C não deve ser excedida, em circunstância alguma.**

Antes da primeira utilização

- Lave bem a chaleira com água morna e detergente neutro para remover qualquer resíduo de produção.
- Limpe a chaleira com um pano macio.

Utilização

- Verifique a chaleira quanto a danos visíveis. Não utilize a chaleira se esta estiver danificada.
- Encha a chaleira até à marcação (se existir) ou até 2/3 da altura do jarro para evitar que ferva.
- Coloque a chaleira no centro do fogão adequado.
- Aqueça a água a uma temperatura média-alta, de modo a poupar energia e para evitar que o aço inoxidável se deforme e a chaleira sobreaqueça.
- Não toque na chaleira em pontos quentes; utilize sempre a pega, que fica mais fria durante a utilização.
- O som de assobio sinaliza que a água está a ferver. Desligue, então, o fogão.
- O som de assobio é uma característica de segurança, para avisar que a água está a ferver. Certifique-se de que a tampa do bocal está sempre bem fechada para que o apito funcione.
- Certifique-se de que mantém a tampa sempre fechada para reter o calor.

Indicações de conservação e limpeza

- Deixe a chaleira arrefecer completamente antes de a limpar.
- Após a utilização, lave a chaleira com água morna e um detergente neutro.
- Não utilize palha de aço ou abrasivos fortes, pois podem danificar a superfície.
- Seque a chaleira com cuidado, para evitar manchas de água.
- Para uma vida útil mais longa, recomendamos lavar a chaleira à mão.

I
*Complimenti per avere scelto un prodotto di qualità kela!
Affinché sia possibile utilizzarlo al meglio per molti anni, leggere le seguenti
informazioni sul prodotto, le indicazioni sull'uso sicuro e le
istruzioni per la cura e la pulizia.*

Avvertenze sulla sicurezza

- L'uso improprio può causare scottature oppure danni al bollitore o al fornello. Seguire sempre le indicazioni riportate di seguito per un utilizzo sicuro ed efficiente.
- Non lasciare mai incustodito il bollitore mentre si riscalda.
- Tenere i bambini lontani dalla portata del bollitore e della piastra caldi.
- Questo bollitore non è idoneo all'utilizzo nel forno a microonde.

Tipi di fornello idonei

Questo bollitore è compatibile con:



Oven

Electric

Glass ceramic

Gas

Halogen

Induction

Importante avvertenza:

- **Assicurarsi che il bollitore sia al centro della piastra, per garantire una distribuzione uniforme del calore.**
- **La temperatura massima non deve mai superare i 180°C.**

Prima del primo utilizzo

- Sciacquare a fondo il bollitore con acqua calda e un detergente per piatti delicato, per rimuovere eventuali residui di produzione.
- Asciugare il bollitore con un panno morbido.

Uso

- Verificare la presenza di danni visibili al bollitore. Non utilizzare il bollitore se è danneggiato.
- Riempire il bollitore al massimo fino al segno (se presente) o per 2/3 del recipiente, per evitare che trabocchi.
- Posizionare il bollitore al centro dell'apposita piastra.
- Riscaldare l'acqua a temperatura medio-alta, per risparmiare energia ed evitare che l'acciaio inox si deformi e il bollitore si surriscaldi.

- Non toccare i punti caldi del bollitore; utilizzare sempre il manico, che non si scalda troppo durante l'utilizzo.
- Il fischio segnala che l'acqua bolle. Spegnerla ora la piastra.
- Il fischio è una caratteristica di sicurezza che avverte che l'acqua sta bollendo. Assicurarsi che il coperchio in ghisa sia sempre chiuso correttamente, per far funzionare il fischio.
- Fare in modo di tenere sempre chiuso il coperchio, per conservare il calore.

Istruzioni per la cura e la pulizia

- Lasciare raffreddare completamente il bollitore prima di pulirlo.
- Dopo l'utilizzo sciacquare il bollitore con acqua calda e un detergente per piatti delicato.
- Non utilizzare lana d'acciaio o spugnette abrasive, poiché potrebbero danneggiare la superficie.
- Asciugare con cura il recipiente, per evitare parti alterate dall'umidità.
- Per una lunga durata, consigliamo di effettuare il risciacquo a mano del bollitore.

NL

Fijn dat u heeft gekozen voor een kela kwaliteitsproduct!

*Om er zeker van te zijn dat u jarenlang plezier heeft van uw aanschaf, verzoe-
ken wij u de volgende productinformatie, informatie over veilig gebruik en de
instructies voor onderhoud en reiniging zorgvuldig door te nemen.*

Veiligheidsinstructies

- Onjuist gebruik kan leiden tot brandwonden of schade aan de ketel of de kookplaat. Neem voor veilig en efficiënt gebruik altijd de onderstaande instructies in acht.
- Laat de waterketel tijdens verhitten nooit zonder toezicht.
- Houd kinderen op een veilige afstand van de hete waterketel en de kookplaat.
- Deze waterketel is niet geschikt voor gebruik in de magnetron.

Geschiede fornuizen

Deze waterketel is compatibel met:



Oven

Elektrisch

Glas keramiek

Gas

Halogeen

Inductie

Belangrijke opmerking:

- ***Zorg ervoor dat de ketel in het midden op de kookplaat wordt geplaatst om een gelijkmatige warmteverdeling te waarborgen.***
- ***De maximale temperatuur van 180 °C mag in geen geval worden overschreden.***

Vóór het eerste gebruik

- Spoel de waterketel grondig uit met warm water en een mild afwasmiddel om mogelijke restanten van de fabricage te verwijderen.
- Droog de ketel af met een zachte doek.

Gebruik

- Controleer de ketel op zichtbare schade. Gebruik de ketel niet wanneer deze beschadigd is.
- Vul de ketel maximaal tot aan de markering (indien aanwezig) of tot 2/3 van de hoogte om overkoken te voorkomen.
- Plaats de ketel in het midden op een passende kookplaat.
- Verwarm het water bij een gemiddelde tot hoge temperatuur om energie te besparen en om vervorming van het metaal en oververhitting van de ketel te voorkomen.
- Raak de ketel niet aan op hete plekken; gebruik altijd de handgreep die tijdens gebruik koeler blijft.
- Het fluïdsignaal geeft aan dat het water kookt. Schakel nu de kookplaat uit.
- Het fluïdsignaal is een veiligheidsvoorziening om u erop te wijzen dat het water kookt. Zorg ervoor dat de uitgietsluiting altijd correct gesloten is om de correcte werking van het fluïdsignaal te waarborgen.
- Let erop dat de deksel altijd gesloten blijft om de warmte vast te houden.

Onderhoud en reiniging

- Laat de waterketel volledig afkoelen voordat u de ketel reinigt.
- Spoel de ketel na gebruik uit met warm water en een mild afwasmiddel.
- Gebruik geen staalwol of agressieve schuurmiddelen omdat hiermee het oppervlak beschadigd kan worden.
- Droog de waterketel zorgvuldig af om watervlekken te voorkomen.
- Voor een langere levensduur wordt aangeraden om de ketel met de hand af te wassen.

FIN

Hienoa, että olet päättänyt hankkia kela-laatu tuotteen!

Voit pidentää tuotteen käyttöikää lukemalla ja huomioimalla seuraavat tuotetiedot, käyttöohjeet sekä hoito- ja puhdistusohjeet.

Turvallisuusohjeet

- Epäasianmukainen käyttö saattaa johtaa palovammoihin ja pannun tai lieden vaurioitumiseen. Noudata aina alla annettuja ohjeita, jotta käyttö on turvallista ja tehokasta.
- Älä jätä vesipannua milloinkaan ilman valvontaa veden lämmittämisen aikana.
- Pidä lapset etäällä kuumasta vesipannusta ja keittotasosta.
- Tämä vesipannu ei sovellu käytettäväksi mikroaaltouunissa.

Yhteensopivat liesityypit

Tämä vesipannu on yhteensopiva seuraavien kanssa:



Oven



Electric



Glass ceramic



Gas



Halogen



Induction

Tärkeä huomautus:

- **Varmista, että vesipannu on keittotason keskellä, jotta lämpö jakautuu tasaisesti.**
- **180°C:n enimmäislämpötilaa ei missään tapauksessa saa ylittää.**

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

- Huuhtelee vesipannu perusteellisesti lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella mahdollisten jäämien poistamiseksi.
- Pyyhi vesipannu kuivaksi pehmeällä liinalla.

Käyttö

- Tarkista vesipannu näkyvien vaurioiden varalta. Älä käytä pannua, jos se on vaurioitunut.
- Täytä vesipannu merkintään asti (jos sellainen on) tai 2/3 sen korkeudesta yli kiehumisen estämiseksi.
- Aseta vesipannu keskelle sopivaa keittotasoa.
- Kuumenna vettä keskikorkealla lämmöllä energian säästämiseksi sekä ruostumattoman teräksen vääntymisen ja pannun ylikuumenemisen estämiseksi.
- Älä kosketa pannun kuumia kohtia. Käytä aina kahvaa, joka pysyy viileämpänä käytön aikana.
- Viheltävä ääni osoittaa, että vesi kiehuu. Sammuta silloin keittolevy.
- Viheltävä ääni on turvaominaisuus, joka kertoo, että vesi kiehuu. Varmista, että kaatonokan kansi on aina oikein suljettu, niin että viheltävä ääni kuuluu.
- Pidä kansi aina kiinni, jotta lämpö ei pääse karkaamaan.

Hoito- ja puhdistusohjeet

- Anna vesipannun jäähtyä kauttaaltaan ennen sen puhdistamista.
- Käytön jälkeen huuhtelee pannu lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella.
- Älä käytä teräsvillaa tai aggressiivisia hankausaineita, sillä ne voivat vahingoittaa pintaa.
- Pyyhi pannu huolellisesti kuivaksi vesitahrojen välttämiseksi.
- Käyttöiän pidentämiseksi suosittelemme vesipannun huuhtelemista käsin.

GR

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν ποιότητας kela!

Για να το απολαύσετε όσο το δυνατόν περισσότερα χρόνια, διαβάστε τις παρακάτω πληροφορίες προϊόντος, τις υποδείξεις για ασφαλή χρήση, καθώς και τις υποδείξεις φροντίδας και καθαρισμού.

Υποδείξεις ασφαλείας

- Η μη ορθή χρήση μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα, ζημιές στον βραστήρα ή την εστία. Να ακολουθείτε πάντα τις παρακάτω οδηγίες για ασφαλή και αποτελεσματική χρήση.
- Μην αφήνετε ποτέ τον βραστήρα χωρίς επιτήρηση όσο βράζει.
- Να μην πλησιάζουν τα παιδιά τον καυτό βραστήρα και τις εστίες της κουζίνας.
- Αυτός ο βραστήρας δεν είναι κατάλληλος για χρήση σε φούρνο μικροκυμάτων.

Κατάλληλοι τύποι εστιών

Αυτός ο βραστήρας είναι συμβατός με:



Oven



Electric



Glass ceramic



Gas



Halogen



Induction

Σημαντική υπόδειξη:

- **Φροντίστε ο βραστήρας να βρίσκεται στο κέντρο της εστίας, για να διασφαλίσετε την ομοιόμορφη κατανομή της θερμότητας.**
- **Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να υπερβείτε τη μέγιστη θερμοκρασία των 180°C.**

Πριν από την πρώτη χρήση

- Ξεπλύνετε καλά τον βραστήρα με ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό για να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα από τη διαδικασία παραγωγής.
- Σκουπίστε τον βραστήρα με ένα μαλακό πανί.

Χρήση

- Ελέγξτε τον βραστήρα για τυχόν ορατές ζημιές. Μην χρησιμοποιείτε τον βραστήρα, εάν έχει υποστεί ζημιά.
- Γεμίζετε τον βραστήρα μέχρι το ανώτατο όριο (αν υπάρχει) ή μέχρι τα 2/3 του ύψους της κατσαρόλας για να μην ξεχειλίζει.
- Τοποθετείτε τον βραστήρα στο κέντρο της ανάλογης εστίας.
- Θερμαίνετε το νερό σε μέτρια προς υψηλή θερμοκρασία για εξοικονόμηση ενέργειας και αποφυγή παραμόρφωσης του ανοξείδωτου χάλυβα και υπερθέρμανσης του βραστήρα.
- Μην αγγίζετε τον βραστήρα σε σημεία που καίνε. Χρησιμοποιείτε πάντα τη λαβή, που παραμένει πιο κρύα κατά τη χρήση.
- Το σφύριγμα σηματοδοτεί ότι το νερό βράζει. Μπορείτε να σβήσετε τώρα την εστία.
- Το σφύριγμα είναι ένα χαρακτηριστικό ασφαλείας που σας ειδοποιεί ότι το νερό βράζει. Φροντίστε να κλείνετε πάντα σωστά το καπάκι, ώστε το σφύριγμα να λειτουργεί.
- Να κρατάτε πάντα το καπάκι κλειστό για να διατηρείται η θερμότητα.

Υποδείξεις φροντίδας και καθαρισμού

- Αφήστε τον βραστήρα να κρυώσει εντελώς πριν τον καθαρίσετε.
- Μετά τη χρήση, ξεπλύνετε τον βραστήρα με ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό.
- Μην χρησιμοποιείτε σύρμα ή δραστικά απορρυπαντικά, καθώς αυτά μπορεί να καταστρέψουν την επιφάνεια.
- Στεγνώστε προσεκτικά την κανάτα για να μην δημιουργηθούν λεκέδες από το νερό.
- Για περισσότερη διάρκεια ζωής, συνιστούμε να πλένετε τον βραστήρα στο χέρι.

TK

İyi ki Kela kalitesinde bir ürün seçtiniz. Ürününüzü uzun yıllar memnuniyetle kullanabilmeniz için lütfen aşağıda yer alan ürün bilgilerini, güvenli kullanım uyarılarını ve bakım ve temizlik talimatlarını okuyun.

Güvenlik bilgileri

- Yanlış kullanım yanıklara, su ısıtıcısının veya ocağın hasar görmesine neden olabilir. Güvenli ve verimli kullanım için her zaman aşağıdaki talimatlara uyun.
- Su kazanını ısıtırken asla gözetimsiz bırakmayın.
- Çocukları sıcak su kazanından ve ocaktan uzak tutun.
- Bu su kazanı mikrodalgada kullanım için uygun değildir.

Uygun ocak türleri

Bu su kazanı aşağıdakilerle uyumludur:



Fırın Elektrik Cam Seramik Gaz Halojen İndüksiyon

Önemli not:

- **Eşit ısı dağılımı sağlamak için su kazanını ocak üzerinde ortalandığından emin olun.**
- **Maksimum sıcaklık olan 180°C kesimlikle aşılmalıdır.**

İlk kullanımdan önce

- Olası üretim artıklarını temizlemek için su kazanını ılık su ve hafif bir deterjanla iyice durulayın.
- Su kazanını yumuşak bir bezle kurulayın.

Kullanım

- Kazanda görünür hasar olup olmadığını kontrol edin. Hasarlıysa su kazanını kullanmayın.
- Su kazanını maksimum işarete kadar (eğer mevcutsa) veya taşmasını önlemek için kazan yüksekliğinin 2/3'üne kadar doldurun.
- Su kazanını uygun ocak gözünün ortasına yerleştirin.
- Enerji tasarrufu sağlamak ve paslanmaz çeliğin bükülmesini ve su kazanının aşırı ısınmasını önlemek için suyu orta ila yüksek sıcaklıkta ısıtın.
- Su kazanının sıcak yerlerine dokunmayın; her zaman kullanım sırasında daha serin kalan kulbu kullanın.
- Islık sesi suyun kaynadığını gösterir. Şimdi ocağı kapatın.
- Islık sesi, suyun kaynadığını bildiren bir güvenlik özelliğidir. Islık sesinin çalışması için dökme kapağının her zaman doğru şekilde kapatıldığından emin olun.
- Isıyı korumak için kapağı her zaman kapalı tutmaya dikkat edin.

Bakım ve temizlik açıklamaları

- Temizlemeden önce su kazanını tamamen soğumasını bekleyin.
- Kullanımdan sonra su kazanını ılık su ve yumuşak bir deterjanla durulayın.
- Yüzeye hasar verebileceğinden çelik yünü veya agresif ovma maddeleri kullanmayın.
- Su lekelerini önlemek için kazanı dikkatlice kurulayın.
- Daha uzun bir kullanım ömrü için su kazanını elle durulamanızı öneririz.

RU

Благодарим вас за то, что выбрали качественный продукт компании Kela! Чтобы он радовал вас долгие годы, внимательно прочтите изложенную ниже информацию о продукте, указания по его безопасной эксплуатации, а также указания по уходу и очистке.

Меры предосторожности

- Неправильное использование может привести к ожогам или повреждению чайника или кухонной плиты. Для безопасного и эффективного использования изделия всегда выполняйте приведенные ниже инструкции.
- Никогда не оставляйте чайник без присмотра во время нагревания.
- Не позволяйте детям приближаться к горячему чайнику и плите.
- Этот чайник не подходит для использования в микроволновой печи.

Подходящие типы плит

Этот чайник совместим со следующими типами плит:



Oven

Electric

Glass ceramic

Gas

Halogen

Induction

Важное замечание:

- **Чтобы обеспечить равномерное распределение тепла, убедитесь, что чайник стоит на плите по центру нагревательной поверхности.**
- **Максимально допустимая температура нагрева составляет 180 °C, и ее ни в коем случае нельзя превышать.**

Перед первым использованием

- Тщательно промойте чайник теплой водой с мягким моющим средством, чтобы удалить возможные остатки от производства.
- Высушите чайник мягким полотенцем.

Применение

- Проверьте чайник на наличие видимых повреждений. Не используйте чайник, если он поврежден.
- Наполните чайник до отметки (если она есть) или на 2/3 высоты, чтобы не допустить перелива при кипении.

- Поставьте чайник на подходящую плиту.
- Чтобы экономно использовать энергию и не допустить деформации нержавеющей стали или перегрева чайника, установите для нагрева температуру в диапазоне от средней до высокой.
- Не прикасайтесь к чайнику в горячих местах; всегда используйте ручку, которая остается более прохладной во время использования.
- Свисток сигнализирует о том, что вода кипит. Теперь выключите плиту.
- Свисток — это предохранительный элемент, который указывает на то, что вода кипит. Чтобы свисток выполнял свою функцию, всегда проверяйте, что крышка носика закрыта правильно.
- Чтобы сохранить тепло, старайтесь всегда держать крышку закрытой.

Указания по уходу и очистке

- Перед очисткой дайте чайнику полностью остыть.
- После использования промойте чайник теплой водой с мягким моющим средством.
- Не используйте стальную мочалку или абразивные чистящие средства, так как они могут повредить поверхность.
- Тщательно высушите чайник, чтобы избежать образования пятен воды.
- Чтобы увеличить срок службы чайника, рекомендуем мыть его вручную.

UA

Annak érdekében, hogy hosszú éveken át élvezhesse, kérjük, olvassa el az alábbi termékinformációkat, a biztonságos használatra vonatkozó utasításokat, valamint az ápolási és tisztítási utasításokat.

Biztonsági utasítások

- A helytelen használat égési sérülésekhez vagy a vízforraló vagy a tűzhely károsodásához vezethet. Mindig kövesse az utasításokat utasításokat a biztonságos és hatékony használat érdekében.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a vízforralót melegítés közben.
- Tartsa távol a gyermekeket a forró vízforralótól és a főzőlaptól.
- Ez a vízforraló nem alkalmas mikrohullámú sütőben való használatra.

Megfelelő tűzhelytípusok

Ez a vízforraló kompatibilis a következőkkel:



Oven

Electric

Glass ceramic

Gas

Halogen

Induction

Fontos megjegyzés:

- Győződjön meg róla, hogy a vízforraló a főzőlapon van, hogy a hő egyenletes eloszlása biztosított legyen.
- A 180°C-os maximális hőmérsékletet semmilyen körülmények között nem szabad túllépni.

Első használat előtt

- A vízforralót alaposan öblítse ki meleg vízzel és enyhe mosószerrel, hogy eltávolítsa a gyártási maradványokat.
- Szárítsa meg a vízforralót puha ruhával.

Felhasználás

- Ellenőrizze a kazán látható sérülését. Ne használja a vízforralót, ha az sérült.
- A vízforralót a jelig (ha van) vagy az edény magasságának 2/3-áig töltsse fel, hogy elkerülje a felforrást.
- Helyezze a vízforralót a megfelelő főzőlap közepére.
- A vizet közepes vagy magas hőmérsékleten melegítse fel, hogy energiát takarítson meg, és megakadályozza a rozsdamentes acél vetemedését és a vízforraló túlmelegedését.
- Ne érintse meg a vízforralót forró helyeken; mindig használja a fogantyút, amely használat közben hűvösebb marad.
- A sípoló hang jelzi, hogy a víz forr. Most kapcsolja ki a főzőlapot.
- A sípoló hang egy biztonsági funkció, amely arra figyelmeztet, hogy a víz forr. Ügyeljen arra, hogy a kiöntőfedél mindig megfelelően zárva legyen, hogy a sípoló hang működjön.
- Ügyeljen arra, hogy a fedelet mindig tartsa zárva, hogy megőrizze a hőt.

Tisztítási utasítások

- Tisztítás előtt hagyja teljesen kihűlni a vízforralót.
- Használat után öblítse ki a vízforralót meleg vízzel és enyhén tisztítószerezrel.
- Ne használjon acélgyapotot vagy agresszív súrolószereket, mivel ezek károsíthatják a felületet.
- Óvatosan szárítsa meg a kannát, hogy elkerülje a vízfoltokat.
- A hosszabb élettartam érdekében javasoljuk, hogy a kannát kézzel öblítse ki.

PL

*Dziękujemy za wybór produktu wysokiej jakości firmy kela.
Aby przez wiele lat cieszyć się z jego posiadania, należy zapoznać się z
poniższymi informacjami o produkcie, wskazówkami dotyczącymi
bezpiecznego używania oraz zaleceniami dotyczącymi
pielęgnacji i czyszczenia.*

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania

- Nieodpowiednie użytkowanie może prowadzić do poparzeń oraz uszkodzeń czajnika lub kuchenki. Zawsze przestrzegaj poniższych instrukcji, aby zapewnić bezpieczne i wydajne użytkowanie.
- Nie podgrzewaj czajnika bez nadzoru.
- Dzieci nie powinny się zbliżać do gorącego czajnika ani płyty kuchennej.
- Czajnik nie nadaje się do stosowania w kuchenie mikrofalowej.

Odporne rodzaje kuchenek

Ten czajnik jest kompatybilny z:



Piekarnik Elektryczna Szklano-ceramiczna Gazowa Halogenowa Indukcyjna

Ważna informacja:

- **Upewnij się, że czajnik stoi na środku palnika,**

aby zapewnić równomierne rozprowadzanie ciepła.

- ***W żadnym wypadku nie wolno przekraczać temperatury maksymalnej wynoszącej 180°C.***

Przed pierwszym użyciem

Dokładnie umyć czajnik ciepłą wodą i łagodnym płynem do mycia naczyń, aby usunąć ewentualne pozostałości po produkcji.

- Wyrzucić czajnik do sucha miękką ściereczką.

Użytkowanie

- Sprawdzić czajnik pod kątem widocznych uszkodzeń. Nie używać czajnika, jeśli jest uszkodzony.
- Napełnić czajnik maksymalnie do oznaczenia (jeśli występuje) lub do 2/3 wysokości, aby uniknąć wykipienia wody.
- Umieścić czajnik na środku odpowiedniej płyty kuchennej.
- Podgrzewać wodę ze średnią lub wysoką mocą, aby zaoszczędzić energię i uniknąć odkształceń stali nierdzewnej oraz przegrzania czajnika.
- Nie dotykać gorących elementów czajnika; zawsze używać uchwyty, który pozostaje chłodniejszy podczas użytkowania.
- Gwizdanie oznacza, że woda się gotuje. Należy wtedy wyłączyć płytę kuchenną.
- Gwizdanie to funkcja bezpieczeństwa informująca użytkownika, że woda się gotuje. Upewnić się, że pokrywka z dzióbkiem jest zawsze prawidłowo zamknięta, aby mogło dojść do gwizdania.
- Pokrywka powinna pozostawać stale zamknięta, aby zachowywać ciepło.

Zalecenia dotyczące pielęgnacji i czyszczenia

- Odczekać, aż czajnik całkowicie wystygnie, przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Po użytkowaniu umyć czajnik ciepłą wodą i łagodnym płynem do mycia naczyń.
- Nie stosować wełny stalowej ani silnych środków do szorowania, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię.

- Dokładnie wytrzeć czajnik, aby uniknąć powstawania zacieków.
- Aby czajnik dłużej pozostał zdalny do użytku, zalecamy myć go ręcznie.

CS

*Je hezké, že jste se rozhodli pro kvalitní výrobky značky kela!
Abyste se z nich mohli radovat mnoho let, přečtěte si prosím následující informace o výrobku, pokyny ohledně jeho bezpečného použití, ale i údržby a čištění.*

Bezpečnostní pokyny

- Neodborné použití může vést k popáleninám, poškození konvice nebo sporáku. Postupujte vždy podle níže uvedených pokynů týkajících se bezpečného a efektivního použití.
- Nikdy nenechávejte konvici na vodu při zahřívání bez dozoru.
- Chraňte děti před kontaktem s horkou konvicí na vodu nebo plotýnkou.
- Tato konvice na vodu není určena pro použití v mikrovlnné troubě.

Vhodné typy sporáků

Tuto konvici na vodu lze použít na těchto typech sporáků:



trouba elektrický sklokeramický keramický plynový halogenový indukční

Důležité upozornění:

- **Ujistěte se, že konvice stojí uprostřed plotýnky, aby bylo zajištěno rovnoměrné rozdělení tepla.**
- **Maximální teplota 180 °C nesmí být v žádném případě překročena.**

Před prvním použitím

- Konvici na vodu důkladně umyjte teplou vodou a jemným prostředkem na mytí nádobí. Odstraníte tím případné usazeniny z výroby.
- Utřete konvici hebkou utěrkou dosucha.

Použití

- Zkontrolujte konvici, jestli nemá viditelná poškození. Nepoužívejte konvici, pokud je poškozená.
- Konvici naplňte maximálně až po rysku (je-li vyznačena) nebo ze 2/3 výšky konvice, aby při vaření nedošlo k přetečení.
- Postavte konvici doprostřed vhodné plotýnky.
- Vodu ohřívejte při střední až vysoké teplotě kvůli úspoře energie a aby nedošlo k deformaci nerezové oceli a přehřátí konvice.
- Nedotýkejte se konvice na horkých místech; použijte vždy rukojeť, která během použití zůstává chladnější.
- Pískání signalizuje, že voda začala vařit. Nyní vypněte plotýnku.
- Pískání je bezpečnostní prvek, který vás upozorňuje na to, že začala vařit voda. Ujistěte se, že víko s výlevkou je vždy správně zavřené, aby fungovalo pískání.
- Pamatujte na to, že víko musí být vždy zavřené, aby se udrželo teplo.

Pokyny pro údržbu a čištění výrobku

- Konvici na vodu nechte zcela vychladnout, než ji začnete čistit.
- Po použití vypláchněte konvici teplou vodou a jemným prostředkem na mytí nádobí.
- Nepoužívejte ocelovou vlnu ani agresivní abrazivní prostředky, protože by mohlo dojít k poškození povrchu.
- Konvici důkladně utřete dosucha, aby nevznikly skvrny od vody.
- Pro delší životnost doporučujeme mýt konvici ručně.

SK

*Je pekné, že ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok kela!
Aby ste mali z neho dlhé roky radosť, prečítajte si, prosím, nasledujúce in-
formácie o výrobku, pokyny pre bezpečné používanie, ako aj
pokyny pre ošetrovanie a údržbu.*

Bezpečnostné pokyny

- Neodborné používanie môže viesť k popáleninám, poškodeniam kanvice alebo sporáka. Vždy sledujte dole uvedené pokyny pre bezpečné a efektívne používanie.
- Kanvicu na vodu nenechajte pri zohrievaní nikdy bez dozoru.
- Držte deti mimo dosahu horúcej kanvice na vodu a platne sporáka.
- Tato kanvica na vodu nie je vhodná na používanie v mikrovlnnej rúre.

Vhodné druhy sporákov

Tato kanvica na vodu je kompatibilná s:



Rúra Elektrický Sklokeramický Plynový Halogenový Indukčný

Dôležité upozornenie:

- **Uistite sa, že kanvica stojí v strede na platni sporáka, aby bolo zaručené rovnomerné rozdeľovanie tepla.**
- **Nesmie sa v žiadnom prípade prekročiť maximálna teplota 180 °C.**

Pred prvým použitím

- Kanvicu na vodu vypláchnite dôkladne teplou vodou a jemným prostriedkom na umývanie riadu, aby ste odstránili prípadné zvyšky z výroby.
- Kanvicu vysušte mäkkou utierkou.

Použitie

- Skontrolujte kanvicu vzhľadom na viditeľné poškodenia. Kanvicu nepoužívajte, keď je poškodená.
- Kanvicu naplňte maximálne po značku (ak existuje) alebo na 2/3 výšky, aby sa zabránilo prekypeniu.
- Umiestnite kanvicu v strede na vhodnú platňu sporáka.
- Vodu zohrievajte pri strednej až vysokej teplote, aby ste ušetrili energiu a zabránili zmršťovaniu ušľachtilej ocele, ako aj prehrievaniu kanvice.
- Nedotýkajte sa kanvice na horúcich miestach; vždy používajte úchytku, ktorá počas používania zostane chladnejšia.

- Pískavý tón signalizuje, že sa varí voda. Teraz vypnite platňu sporáka.
- Pískavý tón je bezpečnostným znamením, ktorý upozorňuje na to, že sa varí voda. Uistite sa, že je veko výlevky vždy korektné zatvorené, aby fungoval pískavý tón.
- Dávajte pozor na to, aby ste veko držali vždy zatvorené, aby sa uchovalo teplo.

Pokyny pre ošetrovanie a čistenie

- Kanvicu na vodu nechajte úplne vychladnúť, skôr ako ju vyčistíte.
- Po použití vypláchnite kanvicu teplou vodou a jemným prostriedkom na umývanie riadu.
- Nepoužívajte oceľovú vlnu ani agresívne prostriedky na drhnutie, pretože tieto môžu poškodiť povrch.
- Kanvicu starostlivo vysušte, aby sa zabránilo vodným škvrnám.
- Pre dlhšiu životnosť odporúčame kanvicu umývať ručne.

SLO

Veseli smo, da ste se odločili za kakovosten izdelek znamke kela.

Da boste lahko izdelek uporabljali še dolgo časa, preberite naslednje podatke o izdelku ter navodila za varno uporabo, nego in čiščenje.

Varnostna navodila

- Neustrežna uporaba lahko povzroči opekline, poškodbe grelnika vode ali štedilnika. Zato vsakič upoštevajte spodaj navedena navodila za varno in učinkovito uporabo.
- Grelnika vode med segrevanjem nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Otroci naj se ne zadržujejo v bližini vročega grelnika vode in kuhalne plošče.
- Ta grelnik vode ni primeren za uporabo v mikrovalovni pečici.

Primerne kuhalne plošče

Grelnik vode je združljiv z:



pečica električna steklokeramična plinska halogenska indukcija

Prepričajte se, da se grelnik nahaja na sredini kuhalne plošče, da zagotovite enakomerno porazdelitev toplote.

• Največje temperature 180 °C v nobenem primeru ni dovoljeno prekoračiti.

Pred prvo uporabo

- Grelnik vode temeljito splaknite s toplo vodo in blagim čistilom, da odstranite morebitne ostanke proizvodnje.
- Grelnik vode obrišite z mehko krpo.

Uporaba

- Preverite grelnik vode glede vidnih poškodb. Če je grelnik vode poškodovan, ga ne uporabljajte.
- Grelnik vode napolnite do največje oznake (če je prisotna) ali do 2/3 višine, da preprečite kipenje.
- Postavite grelnik vode na sredino primerne kuhalne plošče.
- Vodo segrevajte pri srednji do visoki temperaturi, da prihranite energijo ter preprečite zvijanje nerjavnega jekla in pregrevanje Grelnika vode.
- Grelnika vode se ne dotikajte na vročih mestih. Vedno uporabite ročaj, ki je med uporabo hladnejši od preostalega dela grelnika vode.
- Piskanje označuje, da voda vre. Izklopite kuhalno ploščo.
- Piskanje je opozorilni znak, ki vas opozarja, da voda vre. Prepričajte se, da je pokrov za izlivanje vedno pravilno zaprt, da bo piskanje delovalo.
- Pokrov naj bo vedno zaprt, da ohranite toploto.

Navodila za nego in čiščenje

- Počakajte, da se grelnik vode popolnoma ohladi in ga šele nato očistite.
- Po uporabi grelnik splaknite s toplo vodo in blagim čistilom.
- Ne uporabljajte jeklene volne ali agresivnih abrazivnih čistil, saj lahko poškodujejo površino.
- Grelnik skrbno obrišite, da preprečite vodne madeže.
- Za daljšo življenjsko dobo priporočamo, da grelnik čistite ročno.

HR

Annak érdekében, hogy hosszú éveken át élvezhesse, kérjük, olvassa el az alábbi termékinformációkat, a biztonságos használatra vonatkozó utasításokat, valamint az ápolási és tisztítási utasításokat.

Biztonsági utasítások

- A helytelen használat égési sérülésekhez vezethet, a vízforraló vagy a tűzhely károsodásához vezethet. Tartsa be mindig az utasításokat a biztonságos és hatékony használat érdekében.
- Melegítés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a vízforralót.
- Tartsa távol a gyermekeket a forró vízforralótól és a főzőlaptól.
- Ez a vízforraló nem alkalmas mikrohullámú sütőben való használatra.

Megfelelő főzőlap típusok

Ez a vízforraló kompatibilis a következőkkel:



Sütő

Elektromos üvegheráma

Gáz

Halogén

Indukció

Fontos megjegyzés:

- **Győződjön meg róla, hogy a vízforraló a főzőlapon áll, az egyenletes hőeloszlás érdekében.**
- **A 180°C-os maximális hőmérsékletet soha nem szabad nem szabad túllépni.**

Első használat előtt:

- A vízforralót alaposan öblítse ki meleg vízzel és enyhe mosószerrel, hogy eltávolítsa a gyártási maradványokat.
- Szárítsa meg a vízforralót puha ruhával.

Felhasználás

- Ellenőrizze a kazán látható sérülését. Ne használja a kazánt, ha az sérült.
- Töltse fel a vízforralót a maximális jelig (ha van) vagy a vízforraló 2/3-áig. edény magasságának 2/3-áig, hogy elkerülje a felforrást.
- Helyezze a vízforralót a megfelelő főzőlap közepére.
- Melegítse a vizet közepes vagy magas hőmérsékleten, hogy energiát takarítson meg, és megelőzze a energiát takarítson meg, és megakadályozza a rozsdamentes acél vetemedését és a vízforraló túlmelegedését.
- Ne érintse meg a vízforralót forró helyeken; mindig használja a fogantyút, ami megmarad. Fogantyú, amely használat közben hűvösebb marad.
- A sípoló hang jelzi, hogy a víz forr. Most kapcsolja ki a kapcsolja ki a főzőlapot.
- A sípoló hang egy biztonsági funkció, amely arra figyelmeztet, hogy a víz forr. a víz forr. Ügyeljen arra, hogy a kifolyófedél mindig megfelelően zárva legyen zárva, hogy a sípoló hang működjön.
- Győződjön meg róla, hogy a fedelet mindig zárva tartja, hogy a hő megmaradjon. Megőrizze a hőt.

Ápolási és tisztítási utasítások

- Tisztítás előtt hagyja teljesen kihűlni a vízforralót.
- Használat után öblítse ki a vízforralót meleg vízzel és enyhe mosogatószer.
- Ne használjon acélgyapottot vagy agresszív súrolószereket, mivel ezek károsíthatják a felületet.
- A vízfoltok elkerülése érdekében gondosan szárítsa meg a kancsót.
- A hosszabb élettartam érdekében javasoljuk a vízforraló kézi öblítését.

RO

Pentru a vă asigura că vă puteţi bucura de el mulţi ani de acum înainte, vă rugăm să citiţi următoarele informaţii despre produs, instrucţiunile de utilizare în siguranţă şi instrucţiunile de îngrijire şi curăţare.

Instrucțiuni de siguranță

- Utilizarea necorespunzătoare poate duce la arsuri, deteriorarea ceainicului sau a aragazului. Urmați întotdeauna instrucțiunile de mai jos pentru o utilizare sigură și eficientă.
- Nu lăsați niciodată ceainicul nesupravegheat în timpul încălzirii.
- Țineți copiii departe de fierbătorul fierbinte și de plita de gătit.
- Acest fierbător nu este potrivit pentru utilizarea în cuptorul cu microunde.

Tipuri de aragaz adecvate

Acest ceainic este compatibil cu:



Oven

Electric

Glass ceramic

Gas

Halogen

Induction

Notă importantă:

- **Asigurați-vă că fierbătorul este centrat pe plită pentru a asigura distribuirea uniformă a căldurii.**
- **Temperatura maximă de 180°C nu trebuie depășită sub nicio formă.**

Înainte de prima utilizare

- Clătiți bine fierbătorul cu apă caldă și un detergent ușor pentru a îndepărta orice reziduuri de producție.
- Uscați fierbătorul cu o cârpă moale.

Utilizare

- Verificați dacă cazanul prezintă deteriorări vizibile. Nu utilizați fierbătorul dacă este deteriorat.
- Umpleți fierbătorul până la marcaj (dacă există) sau până la 2/3 din înălțimea oalei pentru a evita supraîncălzirea.
- Așezați fierbătorul în centrul plăcii de încălzire corespunzătoare.
- Încălziți apa la o temperatură medie spre ridicată pentru a economisi energie și pentru a preveni deformarea oțelului inoxidabil și supraîncălzirea

fierbătorului.

- Nu atingeți fierbătorul în locuri fierbinți; folosiți întotdeauna mânerul, care rămâne mai rece în timpul utilizării.
- Sunetul șuieratului semnalează că apa fierbe. Acum opriți plita.
- Sunetul de fluierat este o caracteristică de siguranță care vă avertizează că apa fierbe. Asigurați-vă că capacul de turnare este întotdeauna închis corect, astfel încât să funcționeze sunetul de fluierat.
- Asigurați-vă că țineți întotdeauna capacul închis pentru a păstra căldura.

Instrucțiuni de îngrijire și curățare

- Lăsați ceainicul să se răcească complet înainte de a-l curăța.
- După utilizare, clătiți fierbătorul cu apă caldă și un detergent ușor.
- Nu utilizați vată de oțel sau agenți de curățare agresivi, deoarece aceștia pot deteriora suprafața.
- Uscați ulciorul cu atenție pentru a evita petele de apă.
- Pentru o durată de viață mai lungă, vă recomandăm să clătiți ceainicul manual.

BG

За да сте сигурни, че ще можете да му се наслаждавате дълги години, моля, прочетете следната информация за продукта, инструкциите за безопасна употреба и инструкциите за грижа и почистване.

Инструкции за безопасност

- Неправилната употреба може да доведе до изгаряния, повреда на чайника или готварската печка. Винаги спазвайте инструкциите по-долу за безопасна и ефективна употреба.
- Никога не оставяйте чайника без надзор, когато се нагрива.
- Дръжте децата далеч от горещата кана и котлона.
- Този чайник не е подходящ за използване в микровълнова фурна.

Подходящи типове готварски печки

Тази кана е съвместима с:



Oven Electric Glass ceramic Gas Halogen Induction

Важна забележка:

- Уверете се, че чайникът е центриран върху плота, за да се осигури равномерно разпределение на топлината.
- Максималната температура от 180°C не трябва да се превишава при никакви обстоятелства.

Преди първата употреба

- Изплакнете добре чайника с топла вода и мек почистващ препарат, за да отстраните всички остатъци от производството.
- Подсушете чайника с мека кърпа.

Употреба

- Проверете котела за видими повреди. Не използвайте котела, ако е повреден.
- Напълнете котела до марката (ако има такава) или до 2/3 от височината на съда, за да избегнете кипване.
- Поставете чайника в центъра на съответния котлон.
- Загрейте водата на средна до висока температура, за да спестите енергия и да предотвратите изкривяването на неръждаемата стомана и прегряването на чайника.
- Не докосвайте чайника на горещи места; винаги използвайте дръжката, която остава по-хладна по време на употреба.
- Свирещият звук сигнализира, че водата кипи. Сега изключете котлона.
- Свирещият звук е функция за безопасност, която ви предупреждава, че водата кипи. Уверете се, че капакът за наливане е винаги добре

- затворен, за да работи свистящият звук.
- Уверете се, че винаги държите капака затворен, за да запазите топлината.

Инструкции за грижа и почистване

- Оставете чайника да изстине напълно, преди да го почистите.
- След употреба изплакнете чайника с топла вода и мек почистващ препарат.
- Не използвайте стоманена вълна или агресивни почистващи препарати, тъй като те могат да повредят повърхността.
- Изсушете внимателно чайника, за да избегнете появата на петна от вода.
- За по-дълъг експлоатационен живот препоръчваме да изплаквате чайника на ръка.

9000199-2024-12

Keck & Lang GmbH
Nordring 1
89558 Boehmenkirch
Germany
www.kela.de